

# KRAFT

## Rotate Fix Oto Güvenlik Koltuğu Kullanım Kılavuzu



Oto Güvenlik Koltuğunu kullanmaya başlamadan  
nce bu kılavuzdaki talimatları mutlaka okuyunuz.

İleride referans olabilmesi için kullanma

## **talimatını saklayınız.**

Oto güvenlik koltuğu vücut anatomisine uygun tasarımı ve fonksiyonları ile çocuğunuz içindeyken maksimum güvenlik ve konfor sağlar.

Oto güvenlik koltuğunun fonksiyonlarından en iyi şekilde yararlanabilmek için kullanmadan önce, çocuğunuzun boyuna ve kilosuna uygun olarak ayarlamaları yapınız.

Araştırmalar çok sayıda oto güvenlik koltuğunun kurulumlarının yanlış yapıldığını ortaya koymuştur. Bu yüzden lütfen zaman ayırıp, tüm kullanım talimatını okuyun ve koltuğu talimatlara uygun olarak kurun ve kullanın. Oto güvenlik koltuğu ancak kullanma talimatına uygun kurulum ve kullanımda maksimum güvenlik sağlar.

Araştırma-geliştirme ekibimiz tarafından yürütölen çalışmalar, kullanıcı testleri ve müşteri geri bildirimleri çocuk güvenliği alanında son derece güncel donanıma sahip olduğumuzu göstermiştir. Ürünün kullanımına ait herhangi bir sorunuz veya sorunuz olursa lütfen tereddüt etmeden bizimle irtibata geçiniz.

### **Önemli Notlar**

**UYARI!** Kullanım talimatlarını dikkatli okuyunuz.

**UYARI!** Oto güvenlik koltuğunda emniyet kemerinin doğru kullanımı hayati bir önem taşımaktadır. Ürünün yan tarafında bulunan çıkartmalarda kemerin oto güvenlik koltuğunun hangi noktalarından geçeceğini görebilirsiniz.

**UYARI!** Oto güvenlik koltuğunu daha sonra da kullanmak isteyebileceğinizden kullanım talimatlarını saklamanız son derece önemlidir.

**UYARI!** Çocuğunuzu otomobilinizde asla tek başına bırakmayınız.

**UYARI!** Kaza esnasında ölüme neden olabileceğinden, ön hava yastığı (airbag) bulunan otomobillerde oto güvenlik koltuğu sürücü koltuğunun yanındaki koltuğa kurularak asla kullanılmamalıdır.

- Ürünü mü zü kullanmadan önce kullanım talimatlarını mutlaka okumanız ve ürünün sadece bu talimatlara uygun kullanıldığında emniyet sağlayacağını unutmadanız gerekir.
- Oto güvenlik koltuğu yalnızca sürüş yönünde olan ve ECE R 16 veya ona eş değ er bir güvenlik standardı ile onaylanmış 3 nokta emniyet kemeri bulunan otomobil koltuklarına monte edilerek kullanılmalıdır.
- Güvenlik koltuğu otomobilinizin ön veya arka koltuğuna kurulabilir ancak arka koltuğa kurulumu tavsiye edilir.
- Bu ürün Avrupa emniyet standartlarının en sıkı ve en yüksek dereceli olan ECE 44/04 standartlarına uygun olarak üretilmiş olup, grup 0-I yani ağırlığı 0-18 kg olan çocukların kullanımına uygundur.
- Herhangi bir kazadan sonra koltuk her ne kadar sağlam gö zükse bile mutlaka yenisi ile değiştirilmelidir.
- Üretici firma oto güvenlik koltuğunun emniyetini sadece orijinal (ilk) kullanıcı için garanti eder. Orijinal kullanıcının koltuğu nasıl kullandığını, koltuğun darbe alıp almadığını hiçbir zaman tam olarak bilemeyeceğinizden 2. el ürünleri almanız ve kullanmanız kesinlikle tavsiye edilmez.
- Kemerlerin üzerindeki emniyet kemeri pedleri çocuğunuzun güvenliği için son derece önemlidir ve her zaman kullanılmalıdır.
- Otomobilinizin içindeki paketler, el bagajları vs. gibi objeler kaza anında, araba içinde seyahat edenler için son derece tehlikeli olabileceğ inden bagajda muhafaza edilmelidir.
- Plastik kısımlar ve diğer parçaların gözle görülmeyecek yıpranması söz konusu olabileceğ inden, oto güvenlik koltuğunun üretim tarihinden itibaren 5 yıldan fazla kullanılmaması tavsiye edilir.
- Güvenlik koltuğunun hareketli parçaları hiçbir şekilde kesinlikle yağ lanmamalıdır.

## **Diğer Talimatlar:**

- Oto güvenlik koltuğu mutlaka orijinal kılıfı ile kullanılmalıdır. Koltuğun emniyetini etkileyeceğ inden orijinal olmayan kılıf kullanılmamalıdır.

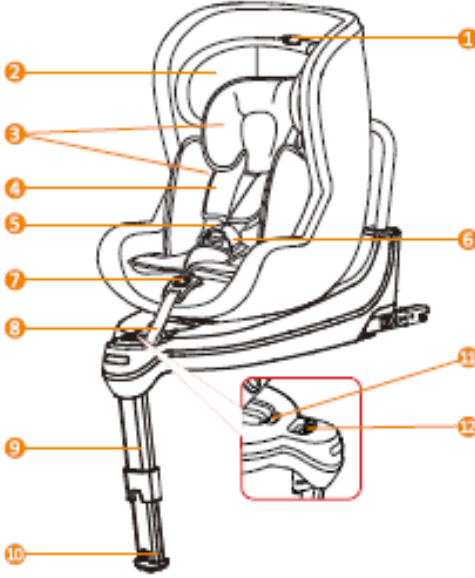
- Oto güvenlik koltuğu kullanılmadığı durumlarda bile emniyet kemeri ile bağlanmalıdır aksi takdirde acil fren durumunda araç içindeki yolcular için tehlike yaratabilir.
- İleri geri hareket ettirilerek ayarlanmak istenen otomobil koltuğunun bu hareketi ile veya hızla kapanan bir kapının çarpma darbesiyle oto güvenlik koltuğunuzun hasar almadığından emin olun ve koltuğun üzerine asla ağır eşyalar koymayın.
- Güvenlik koltuğu üzerinde yapılacak her türlü yapısal değişiklik güvenliğini ortadan kaldıracaktır.
- Aracınızı güneş altında park etmek zorunda kaldığınızda, mutlaka güvenlik koltuğunun üzerini güneşten korumak için rtn. Koltuğun plastik ve metal parçaları ısınıp çocuğunuza zarar verebilir veya koltuğun kılıfı güneşten solabilir.
- Kısa yolculuklarınızda bile mutlaka güvenlik koltuğunu kullanınız.
- Satın almadan önce koltuğun arabanıza uygun olup olmadığını kontrol ediniz.
- Uzun yolculuklarınızda molalar verin, çocuğunuzun dinlenmesini sağlayınız.
- Çocuğunuza iyi bir örnek olun ve siz de mutlaka her zaman emniyet kemerinizi takınız.
- Çocuğunuzun emniyet kemeri ile oynamasına asla izin vermeyiniz.

## **Otomobilinizin Emniyet Kemeri**

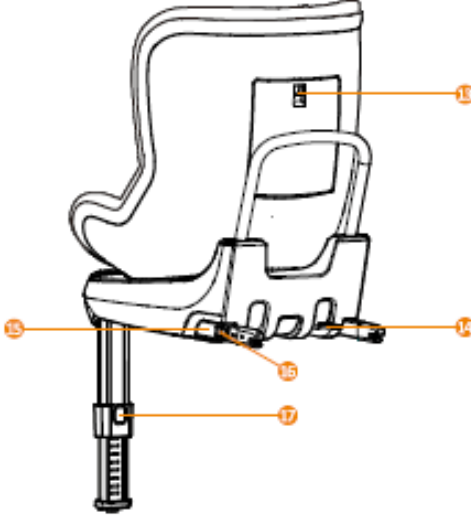
Bu oto güvenlik koltuğu ECE R 16 standartlarında veya ona eşdeğer bir güvenlik standardı ile onaylanmış 3 nokta emniyet kemeri olan otomobillerde kullanılmalıdır. Hiçbir şekilde 2 nokta emniyet kemeri olan otomobillerde kullanılmamalıdır.

Bu oto güvenlik koltuğu hemen hemen tüm otomobil markalarının koltuklarında kuruma uyumludur. Ancak bazı koltukların emniyet kemerleri sabitlenmiş olduğundan kurulum mümkün olmayabilir. Böyle bir durumda kurulumu başka bir koltukta deneyin.

## Koltuğun Parçaları:



- 1- Baş dayanağı yükseklik ayarlama düğmesi
- 2- Baş dayanağı
- 3- İç yastık
- 4- Emniyet kemeri pedleri
- 5- Emniyet kemeri
- 6- Kemer tokası
- 7- Omuz kemer boyu ayarlama düğmesi
- 8- Kemer ayarlama kayışı
- 9- Destek ayağı
- 10- Destek ayağı göstergesi
- 11- Koltuk döndürme düğmesi
- 12- Isofix düğmesi



- 13- Saklama cebi
- 14- Isofix çekme halkası
- 15- Isofix bağlantı noktası
- 16- Isofix serbest bırakma düğmesi
- 17- Destek ayağı ayarlama düğmesi

## Sertifika



## Otomobilde kurulu güvenlik koltuğu olarak kullanıldığında

Kraft IG03 Oto Güvenlik Koltuğu	ECE R 44/04 Standardına göre test edilip sertifikalandırılmıştır.	
	Grup	Çocuk Ağırlığı
IG03	0+1	0-18 kg

ECE = Güvenlik ekipmanı için Avrupa Standardı

Oto güvenlik koltuğu Çocuk Güvenlik Ekipmanları için Avrupa Standardı olan ECE R 44/04'e uygun olarak dizayn edilmiş, testlere tabi tutulmuş ve sertifikalandırılmıştır.

Onay numarası yuvarlak içinde E işaretiyle beraber ürün üzerindeki turuncu etikette mevcuttur.

Oto güvenlik koltuğuna herhangi bir ekleme veya modifikasyon yaparsanız onay geçersiz hale gelecektir. Ürün üzerindeki değişiklikler sadece imalatçı tarafından yapılabilir.

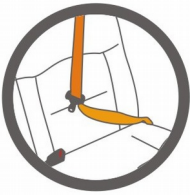
### Otomobilde Kullanım:



**UYARI! ASLA Ön tarafında hava yastığı bulunan yolcu koltuğunda kullanmayınız!**

**Tehlike!** Oto güvenlik koltuğuna çarpan bir hava yastığı ölümle dahi sonuçlanabilecek ciddi yaralanmalara sebep olabilir!

Lütfen oto güvenlik koltuğunun kurulumu öncesi otomobilinizin kullanım kılavuzunun ilgili bölümünü de inceleyiniz.



**ASLA 2 noktalı emniyet kemeri ile kullanmayınız! Sadece yandaki gibi 3 noktalı emniyet kemeri ile bağlanabilir.**

### Otomobilde Kullanım:



**Oto güvenlik koltuğunun kurulumunu aşağıdaki bilgilere göre yapabilirsiniz.**

Sürüş Yönünde	Evet
Sürüş Yönünün Tersinde	Hayır
2 Noktalı Emniyet Kemerıyla	Hayır
3 Noktalı Emniyet Kemerıyla	Evet
Ek Kayış ve ISOFIX bağlantıyla	Evet
Ön Yolcu Koltuğunda (Aktif Hava Yastığı Yok İse)	Evet
Arka Yan Yolcu Koltuğunda	Evet
Arka Orta Yolcu Koltuğunda	Evet

(Lütfen ülkenizdeki standartları da inceleyiniz)



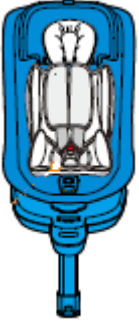
- 1- 2 noktalı emniyet kemeri ile kullanım olası bir kaza esnasında yaralanma riskini yüksek oranda artırır.
- 2- Otomobil emniyet kemeri ECE R 16 veya eşdeğer bir standarda sahip olmalıdır. Kemer üzerinde onay numarasını yuvarlak içindeki E işareti ile görebilirsiniz.
- 3- Önünde hava yastığı bulunan yolcu koltuklarında kullanmayınız.
- 4- Sadece 3 noktalı emniyet kemeriyle kullanılabilmektedir.

**Ekstra Kumaş Ped ile Kullanım:**



**Çocuğunuzun Tam Korunması İçin**





Ekstra kumaş ped çocuğunuz çok küçükken gerekli olan desteği sağlar ve koltuğa daha sağlam biçimde bağlanabilmesine olanak tanır.

**Dikkat!** Ekstra ped bebeğiniz çok küçük olduğunda kullanılmalı ve büyüdüğünde çıkarılmalıdır.

- Çocuğunuzu koltukta daima emniyet kemeri ile bağlı tutunuz.
- Çocuğunuzu ürün içinde asla yalnız bırakmayınız.
- Emniyet kemerinin hareketli kapı, yürüyen merdiven gibi nesnelere kapılıp sıkışmasına asla izin vermeyiniz.
- Dikkat! Koltuğun plastik kısımları güneşte aşırı ısınabilir ve bebeğinizi yakabilir. Aşırı güneşli havalarda koltuk üzerine açık renk bir kumaş kapatarak aşırı ısınmasını engelleyiniz.
- Oto güvenlik koltuğu otomobilde oturma pozisyonunda olmayı gerektirir. Bu nedenle seyahat esnasında sırt dayanağı yarı yatar veya dik konumda olmalıdır.
- Uzun seyahatlerde bebeğinizin omurgasını rahatlatmak için sıkça mola verip bebeğinizi koltuktan çıkarınız.

## Ayarlama ve Yerleştirme Bilgileri:

### 1.1. Hazırlık

**Uyarı:** Aracınızın ISOFIX bağlantı noktalarına sahip olduğundan emin olunuz.

Destek ayağını sabit pozisyonda kilitlenene kadar açınız. ISOFIX bağlantı kollarını ISOFIX serbest bırakma düğmesine basarak ve ISOFIX çekme halkasını çekerek açınız.

### 1.2. Yerleştirme

Oto koltuğunu araç koltuğunuzun üzerine yerleştiriniz ve iki taraftaki ISOFIX bağlantı göstergeleri de yeşil olacak şekilde ISOFIX bağlantısını gerçekleştiriniz. Ayarlama düğmesine basınız ve destek ayağını çekerek araç zeminine sağlamca değdiğinden emin olunuz. Destek ayağı göstergesinin de yeşile döndüğünden emin olunuz.

## 2.1. Oto Koltuğunu Araçtan Çıkarmak

Destek ayağı düğmesine basarak destek ayağı alt kısmını sabitlenene kadar içeri itiniz.

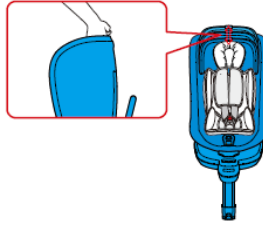
## 2.2. Oto Koltuğunu Araçtan Çıkarmak

İki koldaki yeşil ISOFIX bağlantılarını ittiriniz ve kırmızı ISOFIX düğmelerine basınız. ISOFIX kolları serbest kaldıktan sonra ISOFIX serbest bırakma düğmesini çekerek kolları tekrar oto koltuk gövdesine itiniz. Kollar içeri girdiğinde tıkırtı gibi bir ses duyabilirsiniz, bu normaldir.

## Çocuğunuzu Güvenli Bir Şekilde Oturtmak İçin:

### 1.1. Baş Dayanağı Ayarı

Üründe 7 adet baş desteği ayarı bulunmaktadır. Baş dayanağı ayar düğmesini yukarı doğru çekerek baş dayanağını doğru omuz kemer seviyesini sağlayacak şekilde ayarlayınız. Sabitlendiğinden emin olmak için hafifçe aşağı doğru ittiriniz.



## 2.1. Pozisyon Değiştirmek

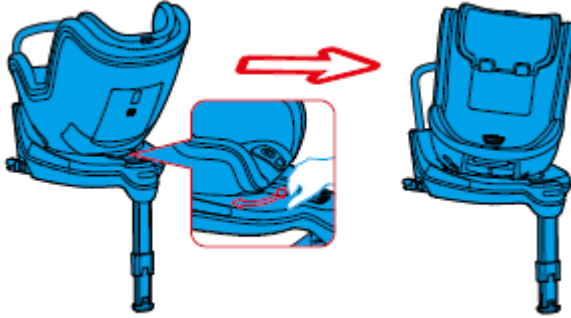
Bu oto koltuğu birçok çeşitli şekilde kullanılabilir. Çocuğunuz oto koltuğu üzerindeyken eğim ayarını değiştirebilirsiniz. Eğim ayarı, çocuğunuzun oto koltuğunda daha rahat uyuması için önemlidir. 0-6 ay arası daha ufak bebeklerde oto koltuğunu en yatık seviyede iç yastığı ile kullanınız ki kullanım sırasında bebeğinizin omurgası desteklensin. Eğim ayar düğmesini çekerek oto koltuğunuzun eğimini kolayca değiştirebilirsiniz.



### 3.1. Döndürme

360 derece dönebilme özelliği ile çocuğunuzu araç içine yerleştirmek ve araç içinden çıkarmak daha kolaydır. Döndürme düğmesine basarak oto koltuğu üst gövdesini döndürebilirsiniz.

**DİKKAT:** Her seyahat öncesi oto koltuğunun dönme mekanizmasının kilitli olduğundan emin olmak için oto koltuğu gövdesini iki yöne de hafifçe döndürmeye çalışınız. Oto koltuğu doğru yönde bakmadan aracı kullanmayınız.



### 3.2. 9-18 kg Arası Sürüş Yönüne Doğru

Oto koltuğunuzu Grup 1 olarak (9-18 kg arası) kullanacaksanız döndürme düğmesine basarak oto koltuğunuzu çocuğunuzun yüzü sürüş yönüne bakacak şekilde döndürünüz.

**DİKKAT:** Çocuğunuz 9 kg altında asla sürüş yönünde oturacak şekilde kullanmayınız.



### 3.3. 0-13 kg Arası Sürüş Yönü Tersine

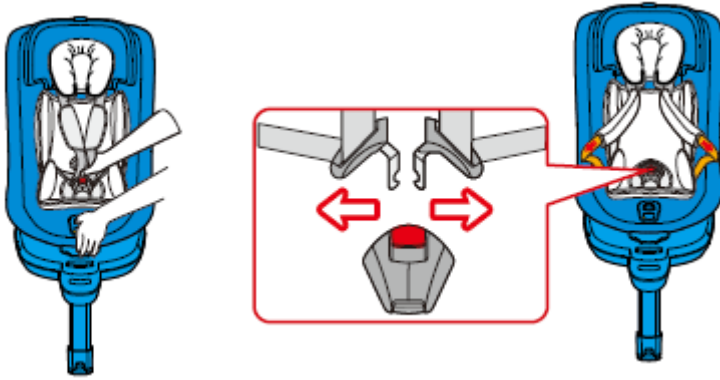
Oto koltuğunuzu Grup 0+ olarak (0-13 kg arası) kullanacaksanız döndürme düğmesine basarak oto koltuğunuzu çocuğunuzun yüzü sürüş yönünün tersine bakacak şekilde döndürünüz. Eğim ayar düğmesine basarak oto koltuğunu en yatır pozisyona getiriniz. Ön hava yastığı olan ön yolcu koltuğunda asla kullanmayınız.



### 3.4. Kemerleri Gevşetmek

Merkezi ayar düğmesine basarak kemerleri gösterildiği şekilde çekiniz. Kemer tokasını açınız ve omuz kemerlerini çocuğunuzun yerleştiğine kadar kenarlara bırakınız. Kemerler kenarlardaki özel destekler sayesinde açık kalabilir.

Çocuğunuzun oturttuktan sonra omuz kemer uçlarını birleştiriniz ve birlikte kemer tokasına takınız, klik sesi duyduğunuzdan emin olunuz. Kemerler gerekli bir sıkılıkta olmalıdır. Çocuğunuzun güvenlice sabit tutulmalıdır ama rahatsız da etmemelidir.

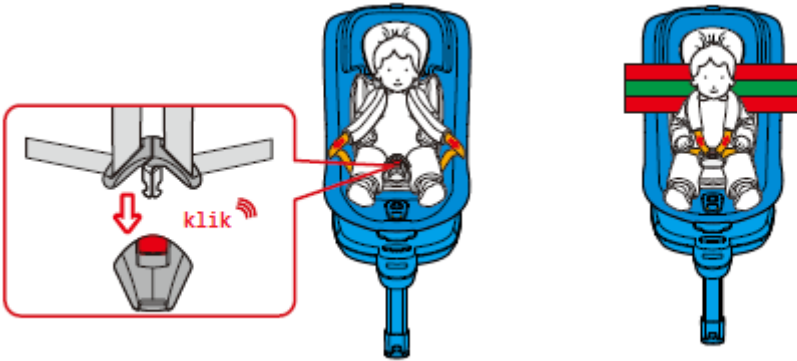


**DİKKAT:** Kalça kemiğinin sabit tutulması için kucak kemerlerinin gereğinden daha aşağıdan geçmemesine dikkat ediniz.

Kemerler düzleşene ve çocuğunuzun vücuduna gerekli yakınlıkta kalana kadar ayarlama kayışını çekiniz.

**DİKKAT:** Kemerlerin doğru ayarlandığından ve kıvrılmadığından emin olunuz.

**ÖNEMLİ:** Kafa dayanağının doğru yükseklikte olması çocuğunuzun güvenliği için çok önemlidir. Omuz kemerleri omuz hizasında veya biraz daha üzerinde olacak şekilde kafa dayanağını ayarlayınız.

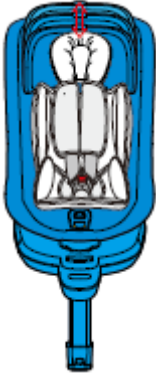


#### 4. İç Yastık Desteği

Koltuğun parçalarını gösteren resimde 3 numara ile işaretlenerek gösterilmiş iç yastık bebeğinize ufakken gereken rahatlığı ve desteği sağlar.

**İç yastık sadece 0-13kg arası bebekler için kullanılmalıdır.** İç yastıkları kullanıldığında omuz kemerleri sırt dayanağının üzerinde en alt seviyedeki kemer deliklerinden geçirilerek kullanılmalıdır.

**Çocuğunuzun ağırlığı 13 kg üzerinde ise koltuk iç yastığın tamamı çıkartılarak veya sadece sünger kısmı çıkartarak kullanılmalıdır.** Süngerli kısmı iç yastığın arka kısmındaki file cepten aşağıdaki resimde gösterildiği gibi çekerek çıkartabilirsiniz.



**Çocuğunuzu otomobile bağlı oto koltuğunda asla yalnız ve refakatsiz bırakmayınız!**

Ani bir fren veya kaza anında otomobil içindeki sabitlenmemiş nesnelere savrulmuş nesnelere zarar verebilir. Bu nedenle otomobilde sabitlenmemiş bu tip nesnelere bulundurmuyunuz!

- Katlanabilir koltuklar mevcutsa sabitlenmiş biçimde kilitli olduklarından emin olunuz.
- Otomobil içindeki tüm ağır ve keskin nesnelere sabitlendiğinden emin olunuz.
- Otomobildeki her yolcunun emniyet kemerini taktığından emin olunuz.
- Oto güvenlik koltuğu otomobil içindeyken daima sabitlenmiş biçimde kurulu olmalıdır. Çocuğunuz içinde olmasa dahi koltuk bu konumda kalmalıdır.

**Otomobilinizin koltuk kumaşı hassas malzemeden yapılmışsa:**

Bu tip durumlarda oto güvenlik koltuğunun otomobil koltuğu kumaşını çizmemesi ve zarar vermemesi için otomobil koltuğu üzerine bir battaniye örtülmeli ve oto güvenlik koltuğu battaniye üzerine kurulmalıdır.

## DİKKAT!

**Koltuk kılıfı bir güvenlik gerecidir. Oto koltuğunu asla kılıfı olmadan kullanmayınız. Başka marka ürünlerin kılıfını takarak çocuğunuzun güvenliğini riske atmayınız. Orijinal kılıf dışındaki kılıfların kullanılması, oto koltuğunuzun çocuğunuzu tam anlamıyla korumasını engelleyebilir.**

## TEMİZLİK:



Koltuktan çıkarılan kılıf soğuk su ve renk açmayan bir sabun kullanılarak ıslatılmış bir bez ile fazla bastırmadan silinerek temizlenmelidir. Koyu renk kumaşların temizlik sonrası hafif renk atması olasıdır. Temizlik esnasında deterjan, leke çıkarıcı, veya benzeri temizlik malzemeleri kullanılmamalı ve silinen kılıf kurutma makinesinde kurutulmamalıdır. Kuru temizleme yapılmaz.

## European safety child seat is sweeping

### UYARI !

1. Bu koltuk evrensel bir bebek ürünüdür. 44,04 standartlarına uygun olarak üretilmiştir. Otomobillerin hepsine olmasa da büyük bir çoğunluğuna uyumludur.
2. Eğer otomobilin koltuklarının, evrensel bir oto koltuğunun monte edilmesine uygun olduğu, otomobilin kullanım kılavuzunda belirtilmişse doğru bir kurulum yapılabilir.
3. Bu otomobil koltuğu daha eski otomobil koltuğu modellerine oranla daha sıkı testlerden geçerek evrensel ibaresini kazanmıştır.
4. Herhangi bir konuda şüphemiz varsa yetkili servisle irtibat kurunuz.

E  
H

**KRAFT Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım / onarım ürünün garanti kapsamından çıkmasına neden olur.**

**Kullanım ömrü 5 yıldır.**

**İthalatçı Firma:** ATAK DIŞ TİCARET A.Ş.

**Yetkili Servis:** ATAK DIŞ TİCARET A.Ş.

Dereboyu Cad. Aytaç Mah. No: 44 Kat 1

Halkalı - İstanbul

TEL : 0 212 696 25 35 FAX : 0 212 698 64 65

**[www.kraftbaby.com](http://www.kraftbaby.com)**